Downloaded via the EU tax law app / web

WYROK TRYBUNA?U (pi?ta izba)

9 grudnia 2015 r. (*)

Odes?anie prejudycjalne – Szósta dyrektywa VAT – Zwolnienia – Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 – Specjalne fundusze inwestycyjne – Poj?cie – Inwestycje w nieruchomo?ci – Zarz?dzanie specjalnymi funduszami inwestycyjnymi – Poj?cie – Faktyczne zarz?dzanie nieruchomo?ci?

W sprawie C?595/13

maj?cej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, z?o?ony przez Hoge Raad der Nederlanden (s?d najwy?szy Niderlandów) postanowieniem z dnia 1 listopada 2013 r., które wp?yn??o do Trybuna?u w dniu 21 listopada 2013 r., w post?powaniu:

Staatssecretaris van Financiën

przeciwko

Fiscale Eenheid X NV cs

TRYBUNA? (pi?ta izba),

w sk?adzie: T. von Danwitz, prezes czwartej izby, pe?ni?cy obowi?zki prezesa pi?tej izby, D. Šváby, A. Rosas (sprawozdawca), E. Juhász i C. Vajda, s?dziowie,

rzecznik generalny: J. Kokott,

sekretarz: M. Ferreira, g?ówny administrator,

uwzgl?dniaj?c pisemny etap post?powania i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 4 marca 2015 r.,

rozwa?ywszy uwagi przedstawione:

– w imieniu Fiscale Eenheid X NV cs przez T. Scheera, advocaat, K. Bruinsa oraz M. Morawskiego, adviseurs,

– w imieniu rz?du niderlandzkiego przez M. Bulterman, B. Koopman i H. Stergiou, dzia?aj?ce w charakterze pe?nomocników,

– w imieniu rz?du szwedzkiego przez A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlssona, L. Swedenborga oraz C. Hagermana, dzia?aj?cych w charakterze pe?nomocników,

– w imieniu rz?du Zjednoczonego Królestwa przez L. Christiego, dzia?aj?cego w charakterze pe?nomocnika, wspieranego przez R. Hilla, barrister,

– w imieniu Komisji Europejskiej przez W. Roelsa oraz C. Soulay, dzia?aj?cych w charakterze pe?nomocników,

po zapoznaniu si? z opini? rzecznika generalnego na posiedzeniu w dniu 20 maja 2015 r.,

wydaje nast?puj?cy

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wyk?adni art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw pa?stw cz?onkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od warto?ci dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145, s. 1), zmienionej dyrektyw? Rady 91/680/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r. (Dz.U. L 376, s. 1, zwanej dalej „szóst? dyrektyw?”).

2 Wniosek ten zosta? przedstawiony w ramach sporu pomi?dzy Staatssecretaris van Financiën (sekretarzem stanu ds. finansów) a Fiscale Eenheid X NV cs (zwan? dalej „X”) w przedmiocie decyzji o okre?leniu wysoko?ci zobowi?zania podatkowego w zakresie podatku od warto?ci dodanej (zwanego dalej „podatkiem VAT”) skierowanej do tej spó?ki za 1996 r.

Ramy prawne

Prawo Unii

Prawo podatku VAT

3 Zgodnie z przepisem art. 2 pkt 1 szóstej dyrektywy opodatkowaniu podatkiem VAT podlega mi?dzy innymi „[?wiadczenie […] us?ug dokonywane] odp?atnie na terytorium kraju przez podatnika, który jako taki wyst?puje [dzia?aj?cego w takim charakterze]”.

4 Zgodnie z brzmieniem art. 4 ust. 4 akapit drugi szóstej dyrektywy „[…] ka?de pa?stwo cz?onkowskie mo?e uzna? za jednego podatnika osoby maj?ce swe przedsi?biorstwa na terytorium kraju, które b?d?c prawnie niezale?ne, s? ?ci?le zwi?zane ze sob? finansowo, ekonomicznie i organizacyjnie”.

5 Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy brzmi nast?puj?co:

„Nie naruszaj?c innych przepisów wspólnotowych, pa?stwa cz?onkowskie zwalniaj? z podatku na warunkach, które okre?laj? w celu zapewnienia prawid?owego i prostego zastosowania takich zwolnie?, jak równie? aby zapobiec oszustwom podatkowym, unikaniu opodatkowania i nadu?yciom:

[…]

d) nast?puj?ce transakcje:

[…]

6. zarz?dzanie specjalnymi funduszami inwestycyjnymi, okre?lonymi przez pa?stwa cz?onkowskie.

6 Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy co do zasady jest sformu?owany w identyczny sposób jak art. 135 ust. 1 lit. g) dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od warto?ci dodanej (Dz.U. L 347, s. 1), która uchyli?a i zast?pi?a szóst? dyrektyw? od dnia 1 stycznia 2007 r.

Uregulowania dotycz?ce nadzoru nad inwestycjami

7 Dyrektywa Rady 85/611/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnosz?cych si? do przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania w zbywalne papiery warto?ciowe (UCITS) (Dz.U. L 375, s. 3, zwana dalej „dyrektyw? UCITS”), w motywach pierwszym i drugim stanowi:

„ustawodawstwa pa?stw cz?onkowskich dotycz?ce przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania ró?ni? si? w odczuwalnym stopniu pomi?dzy sob?, w szczególno?ci je?li chodzi o obowi?zki i ?rodki kontroli nak?adane na takie przedsi?biorstwa; ró?nice te zniekszta?caj? warunki konkurencji pomi?dzy tymi przedsi?biorstwami i nie zapewniaj? jednakowej ochrony interesów posiadaczy jednostek uczestnictwa;

ustawodawstwa krajowe reguluj?ce przedsi?biorstwa zbiorowego inwestowania powinny zosta? skoordynowane w celu zbli?enia warunków konkurencji mi?dzy tymi przedsi?biorstwami na poziomie wspólnotowym, a jednocze?nie w celu zapewnienia bardziej skutecznej i bardziej jednolitej ochrony posiadaczy jednostek uczestnictwa; koordynacja taka u?atwi przedsi?biorstwom zbiorowego inwestowania znajduj?cym si? w jednym z pa?stw cz?onkowskich wprowadzenie do obrotu swoich jednostek uczestnictwa w innych pa?stwach cz?onkowskich”.

8 Zakres stosowania dyrektywy UCITS jest ustalony w jej motywie szóstym w nast?puj?cy sposób:

„koordynacja ustawodawstw pa?stw cz?onkowskich powinna na pocz?tku ograniczy? si? do przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania innych ni? te typu zamkni?tego, które promuj? sprzeda? swoich jednostek uczestnictwa w obrocie publicznym we Wspólnocie i których jedynym celem jest inwestowanie w zbywalne papiery warto?ciowe […]; uregulowania dotycz?ce przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania, których dyrektywa nie obejmuje wi??? si? z wieloma problemami, które musz? by? uregulowane odr?bnymi przepisami, i ?e takie przedsi?biorstwa b?d? w zwi?zku z tym przedmiotem koordynacji w pó?niejszym etapie […]”.

9 W brzmieniu zmienionym dyrektyw? 2001/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 stycznia 2002 r. (Dz.U. L 41, s. 35), niemaj?c? zastosowania do daty okoliczno?ci faktycznych w post?powaniu g?ównym, dyrektywa UCITS stanowi w art. 1 ust. 1 i 2:

„1. Pa?stwa cz?onkowskie stosuj? niniejsz? dyrektyw? do przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania w papiery warto?ciowe (zwanych dalej UCITS), maj?cych swe siedziby na ich terytorium.

2. Do celów niniejszej dyrektywy oraz z zastrze?eniem przepisów art. 2 za UCITS uwa?a si? przedsi?biorstwa:

– których jedynym celem jest zbiorowe inwestowanie w zbywalne papiery warto?ciowe i/lub w inne p?ynne aktywa finansowe, okre?lone w art. 19 ust. 1, kapita?u pochodz?cego od obywateli i które dzia?aj? na zasadzie dywersyfikacji ryzyka,

oraz

– któr[ych] jednostki uczestnictwa s?, na ??danie ich posiadaczy, odkupywane lub umarzane bezpo?rednio lub po?rednio z aktywów tych przedsi?biorstw. Dzia?ania podj?te przez UCITS w celu zapewnienia, aby gie?dowa warto?? ich jednostek nie ró?ni?a si? w znaczny sposób od ich nominalnej warto?ci netto, b?d[?] uwa?ane za równoznaczne z takim odkupieniem lub umorzeniem jednostek”.

10 W my?l art. 5 ust. 2 akapit drugi dyrektywy 85/611 zmienionej dyrektyw? 2001/107/WE

Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 stycznia 2002 r. (Dz.U. L 41, s. 20), niemaj?c? zastosowania do daty okoliczno?ci faktycznych w post?powaniu g?ównym, „dzia?alno?? zwi?zana z zarz?dzaniem funduszami powierniczymi/funduszami wspólnymi i funduszami inwestycyjnymi obejmuje, do celów niniejszej dyrektywy, obowi?zki wymienione w za??czniku II, które nie s? wyczerpuj?ce”.

11 Przywo?any za??cznik II wymienia jako „[f]unkcje zawarte w dzia?aniach w ramach zarz?dzania zbiorowym portfelem”:

„– zarz?dzanie inwestycyjne

– administracja:

a) obs?uga prawna i us?ugi w zakresie rachunkowo?ci w zarz?dzaniu;

b) zapytania klientów;

c) wycena i wyznaczanie ceny (w tym zwroty podatkowe);

d) monitorowanie przestrzegania uregulowa?;

e) utrzymanie rejestru posiadaczy jednostek uczestnictwa;

f) podzia? dochodu;

g) emisja i umorzenie jednostek uczestnictwa;

h) ustalenia umowne (w tym wys?anie ?wiadectwa);

i) przechowywanie ksi?g.

– Wprowadzanie do obrotu”.

12 Nadzór nad inwestycjami zosta? wzmocniony wraz z przyj?ciem dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/61/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie zarz?dzaj?cych alternatywnymi funduszami inwestycyjnymi i zmiany dyrektyw 2003/41/WE i 2009/65/WE oraz rozporz?dze? (WE) nr 1060/2009 i (UE) nr 1095/2010 (Dz.U. L 174, s. 1), która jednak nie ma zastosowania do okoliczno?ci faktycznych w post?powaniu g?ównym. Z motywów 34 i 58 tej dyrektywy wynika, ?e ma ona zastosowanie tak?e do funduszy nieruchomo?ci.

Prawo niderlandzkie

13 Zgodnie z brzmieniem 7 ust. 4 Wet op de omzetbelasting 1968 (ustawy o podatku obrotowym z 1968 r.), w brzmieniu maj?cym zastosowanie do post?powania g?ównego (zwanej dalej „ustaw? o VAT”), „[o]soby fizyczne i organizacje w rozumieniu Algemene wet inzake rijksbelastingen [ordynacji podatkowej], które s? przedsi?biorcami w rozumieniu niniejszego artyku?u, maj? miejsce zamieszkania lub siedzib? w Niderlandach lub maj? tam sta?y zak?ad i tak s? ?ci?le zwi?zane ze sob? finansowo, ekonomicznie i organizacyjnie, ?e stanowi? jeden podmiot, na wniosek jednego lub kilku z nich s? uznawane, w trybie zaskar?alnej decyzji inspektora, za jednego przedsi?biorc? od pierwszego dnia miesi?ca nast?puj?cego po miesi?cu, w którym inspektor wyda? t? decyzj?. Sposoby utworzenia, zmiany i rozwi?zania podmiotu podatkowego mog? by? okre?lone rozporz?dzeniem ministerialnym”.

14 Artyku? 11 ust. 1 lit. i) pkt 3 ustawy o VAT zasadniczo stanowi, ?e zarz?dzanie maj?tkiem zgromadzonym przez fundusze inwestycyjne i spó?ki inwestycyjne w celu zbiorowego

inwestowania jest zwolnione z podatku VAT.

Post?powanie g?ówne i pytania prejudycjalne

15 X jest podmiotem podatkowym w rozumieniu art. 7 ust. 4 ustawy o VAT, czyli podatnikiem, o którym mowa w art. 4 ust. 4 akapit drugi szóstej dyrektywy.

16 A Beheer NV (zwana dalej „A”) nale?y do tego podmiotu podatkowego.

17 W 1996 r. A zawar?a z trzema spó?kami z siedzib? w Niderlandach umowy o ?wiadczenie ró?nych us?ug. Spó?ki te nie nale?? do X. Zosta?y one utworzone przez szereg funduszy emerytalnych. Po ich utworzeniu spó?ki emitowa?y jednostki uczestnictwa i certyfikaty inwestycyjne na rzecz osób trzecich. Ich dzia?alno?? polega na pozyskiwaniu posiadaczy jednostek uczestnictwa lub ?wiadectw udzia?owych, kupnie i sprzeda?y nieruchomo?ci i na ich eksploatacji. Spó?ki nie zatrudniaj? personelu. Akcjonariusze wymagaj? od tych spó?ek wyników w postaci wyp?aty dywidend.

18 Z umów tych wynika, ?e A odp?atnie dokonywa?a na rzecz tych?e spó?ek nast?puj?cych czynno?ci:

a) wszelkie czynno?ci, jakich ma dokonywa? A z tytu?u funkcji sprawowanych przez ni? jako statutowy podmiot zarz?dzaj?cy zleceniodawcy;

b) wszelkie czynno?ci o charakterze wykonawczym, które zleceniodawca musi podejmowa? na podstawie przepisów ustawowych, statutowych, rozporz?dze? i decyzji administracyjnych;

c) zarz?dzanie maj?tkiem zleceniodawcy zgodnie z opisem zawartym w za??czniku I do umów;

d) sporz?dzanie sprawozda? finansowych, zautomatyzowane przetwarzanie danych i wewn?trzna kontrola ksi?gowo?ci;

e) rozporz?dzanie maj?tkiem zleceniodawcy, w szczególno?ci kupno i sprzeda? nieruchomo?ci; oraz

f) pozyskiwanie posiadaczy jednostek uczestnictwa lub ?wiadectw udzia?owych.

19 Za??cznik I wskazany w lit. c) powy?ej stanowi:

„?wiadczenie us?ug w zakresie zarz?dzania […] obejmuje:

A. Zarz?d nieruchomo?ciami:

1. wykonywanie nadzoru nad nieruchomo?ci? i korzystaniem z niej oraz utrzymywanie w tym celu kontaktu z najemcami;

2. w przypadku niewynaj?tych nieruchomo?ci udzielanie – na rachunek zleceniodawcy – zlecenia maklerom; ocena najemców;

3. inspekcja ewentualnych zwolnionych powierzchni i sporz?dzanie protoko?u dotycz?cego stanu rzeczy;

4. pobór czynszu […] i zarz?dzanie d?u?nikami; obs?uga dodatków mieszkaniowych;

5. planowanie finansowe i organizacja znacz?cych prac maj?cych na celu utrzymanie stanu nieruchomo?ci; ocena techniczna i kontrola wykonania tych prac […];

6. organizacja mniejszych prac maj?cych na celu utrzymanie stanu nieruchomo?ci oraz kontrola wykonania tych prac;

7. organizacja dodatkowych dostaw i us?ug; kontrola ich jako?ci oraz ksi?gowanie nale?no?ci z ich tytu?u na rachunek najemców;

8. administracyjna obs?uga wy?ej wymienionych dzia?a?; oraz

9. bie??ca obs?uga prawna; wprowadzanie podwy?ek czynszu i przed?u?anie umów najmu.

[…]”.

20 Wszystkie zadania na?o?one na A umowami b?d?cymi przedmiotem post?powania g?ównego s? wykonywane przez ni? sam? lub na jej odpowiedzialno?? przez osoby trzecie. Za ka?de z tych zada? A otrzymywa?a od ka?dej ze spó?ek b?d?cych przedmiotem post?powania g?ównego wynagrodzenie, którego wysoko?? by?a okre?lona jako 8% teoretycznego rocznego czynszu z tytu?u najmu nieruchomo?ci nale??cych do maj?tku odno?nej spó?ki.

21 X nie zap?aci?a podatku VAT od wynagrodze? otrzymanych od tych trzech spó?ek nieruchomo?ciowych uznaj?c, ?e ?wiadczenia wykonane albo przez ni? sam?, albo przez osob? trzeci? na jej odpowiedzialno?? korzystaj? ze zwolnienia przewidzianego w art. 11 ust. 1 lit. i) pkt 3 ustawy o VAT.

22 Inspektor krajowego organu podatkowego uzna? jednak, i? jedynie czynno?ci wymienione w lit. e) i f) rozpatrywanych umów o zarz?dzanie, czyli kupno i sprzeda? nieruchomo?ci oraz pozyskiwanie posiadaczy jednostek uczestnictwa lub ?wiadectw udzia?owych s? obj?te zwolnieniem. Wyda? on zatem wobec X decyzj? w sprawie okre?lenia wysoko?ci zobowi?zania podatkowego w zakresie podatku VAT w odniesieniu do okresu od 1 stycznia do 31 grudnia 1996 r. w??cznie.

23 Po wniesieniu od tej decyzji ?rodka odwo?awczego, inspektor krajowego organu podatkowego obni?y? kwot? zaleg?o?ci podatkowej uznaj?c jednak, ?e cz??? us?ug ?wiadczonych przez A nie korzysta ze zwolnienia. Uznaj?c obni?enie za niedostateczne, X wnios?a skarg? na decyzj? inspektora krajowego organu podatkowego do Rechtbank Breda (s?du rejonowego w Bredzie). Ten ostatni uzna? skarg? za zasadn?, uchyli? rzeczon? decyzj? i orzek? wi?ksze obni?enie.

24 Inspektor krajowego organu podatkowego wniós? nast?pnie apelacj? od wyroku Rechtbank Breda (s?du rejonowego w Bredzie) do Gerechtshof te ‘s Hertogenbosch (s?du apelacyjnego w ‘s Hertogenbosch), który utrzyma? w mocy wyrok wydany w pierwszej instancji.

25 Sekretarz stanu ds. finansów wniós? skarg? kasacyjn? od wyroku Gerechtshof te ‘s Hertogenbosch (s?du apelacyjnego w ‘s Hertogenbosch) do Hoge Raad der Nederlanden (s?du najwy?szego Niderlandów). W swojej opinii rzecznik generalny przy Hoge Raad der Nederlanden wniós? do tego s?du o uznanie kasacji za bezzasadn?.

26 Hoge Raad der Nederlanden (s?d najwy?szy Niderlandów) zastanawia si?, czy spó?ki inwestycyjne takie jak b?d?ce przedmiotem post?powania, w których kapita? jest gromadzony przez wi?cej ni? jednego inwestora z zamiarem nabycia, posiadania, zarz?dzania i sprzeda?y nieruchomo?ci, w celu osi?gni?cia z tego zysku, który zostanie podzielony pomi?dzy wszystkich

uczestników w postaci dywidendy, a ci ostatni tak?e osi?gaj? korzy?? ze wzgl?du na wzrost warto?ci ich udzia?ów, nale?y uwa?a? za „specjalne fundusze inwestycyjne” w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy. Konkretniej zastanawia si? on, czy fakt, i? fundusze s? inwestowane w nieruchomo?ci, sprzeciwia si? stosowaniu tego przepisu.

27 W wypadku gdyby rozpatrywane spó?ki mog?y by? uwa?ane za „specjalne fundusze inwestycyjne” w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy, Hoge Raad der Nederlanden (s?d najwy?szy Niderlandów) zastanawia si?, czy faktyczna eksploatacja nieruchomo?ci obejmuj?ca wszystko, co jest zwi?zane z najmem i utrzymaniem tych nieruchomo?ci, co spó?ki te zleci?y osobie trzeciej, czyli A, stanowi czynno?? „zarz?dzania” w rozumieniu tego przepisu.

28 W tej sytuacji Hoge Raad der Nederlanden (s?d najwy?szy Niderlandów) postanowi? zawiesi? post?powanie i zwróci? si? do Trybuna?u z nast?puj?cymi pytaniami prejudycjalnymi:

„1. Czy art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e spó?k? utworzon? przez wi?cej ni? jednego inwestora wy??cznie w celu zainwestowania zgromadzonego maj?tku w nieruchomo?ci nale?y uzna? za specjalny fundusz inwestycyjny w rozumieniu tego przepisu?

2) W przypadku udzielenia na pytanie pierwsze odpowiedzi twierdz?cej: czy art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e poj?cie »zarz?dzania« nale?y rozumie? jako obejmuj?ce równie? powierzon? przez spó?k? osobie trzeciej faktyczn? eksploatacj? nieruchomo?ci nale??cych do spó?ki?”.

W przedmiocie pyta? prejudycjalnych

W przedmiocie pytania pierwszego, dotycz?cego poj?cia „specjalnych funduszy inwestycyjnych”

29 Poprzez pytanie pierwsze, jak wynika z postanowienia odsy?aj?cego, s?d odsy?aj?cy w istocie d??y do ustalenia, czy art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e spó?ki inwestycyjne takie jak b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego, w których kapita? jest gromadzony przez wielu inwestorów z zamiarem nabycia, posiadania, zarz?dzania i sprzeda?y nieruchomo?ci w celu osi?gni?cia z tego zysku, który zostanie podzielony pomi?dzy wszystkich uczestników w postaci dywidendy, a ci ostatni tak?e osi?gaj? korzy?? ze wzgl?du na wzrost warto?ci ich udzia?ów, nale?y uwa?a? za „specjalne fundusze inwestycyjne” w rozumieniu tego przepisu.

30 Nale?y na wst?pie przypomnie?, ?e cho? zgodnie z utrwalonym orzecznictwem zwolnienia przewidziane mi?dzy innymi w art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy s? autonomicznymi poj?ciami prawa Unii, w zwi?zku z czym powinny by? co do zasady interpretowane w sposób jednolity, pozwalaj?cy unikn?? rozbie?no?ci w stosowaniu systemu podatku VAT w poszczególnych pa?stwach cz?onkowskich, w zwi?zku z czym pa?stwa cz?onkowskie nie s? w?adne zmienia? tre?ci owych zwolnie?, nie ma to jednak miejsca, gdy ustawodawca powierzy? im zdefiniowanie okre?lonych terminów zwolnienia (zob. podobnie wyroki: Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 38, 39; JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 19, 20; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 16, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 40).

31 Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy pozostawia za? w kompetencji pa?stw cz?onkowskich uprawnienie do zdefiniowania poj?cia „specjalnych funduszy inwestycyjnych” (zob. wyroki: Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 16, a

tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 40).

32 Takie uprawnienie do zdefiniowania przyznane pa?stwom cz?onkowskim jest jednak ograniczone zakazem zmiany znaczenia terminów zwolnienia u?ytych przez prawodawc? Unii. Pa?stwo cz?onkowskie nie mo?e w szczególno?ci wyró?ni? spo?ród specjalnych funduszy inwestycyjnych tych, które korzystaj? ze zwolnienia, i tych, którym ono nie przys?uguje, gdy? oznacza?oby to zaprzeczenie samej istocie poj?cia „specjalnych funduszy inwestycyjnych". Omawiany przepis pozwala wi?c jedynie zdefiniowa? w prawie wewn?trznym fundusze odpowiadaj?ce poj?ciu „specjalnych funduszy inwestycyjnych" (zob. podobnie wyroki: JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 41–43; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 17, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 41).

33 Uprawnienie przyznane pa?stwom cz?onkowskim do okre?lenia definicji poj?cia „specjalnych funduszy inwestycyjnych" musi by? ponadto wykonywane z poszanowaniem celów szóstej dyrektywy oraz zasady neutralno?ci podatkowej w?a?ciwej wspólnemu systemowi podatku VAT (zob. podobnie wyroki: JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 22, 43; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 18, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 42).

34 W tej kwestii nale?y zauwa?y?, ?e celem zwolnienia od opodatkowania transakcji zwi?zanych z zarz?dzaniem specjalnymi funduszami inwestycyjnymi jest mi?dzy innymi u?atwienie inwestorom inwestowania w papiery warto?ciowe za po?rednictwem przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania, bez ponoszenia kosztów podatku VAT, i zapewnienie w ten sposób neutralno?ci podatkowej wspólnego systemu podatku VAT w kwestii wyboru mi?dzy bezpo?rednim inwestowaniem w papiery warto?ciowe a inwestowaniem w nie za po?rednictwem przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania (zob. wyroki: JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 45; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 19, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 43).

35 Do celów stosowania szóstej dyrektywy nale?y zatem stwierdzi?, czy spó?ki wykazuj?ce cechy charakterystyczne, takie jak cechy wykazywane przez spó?ki w post?powaniu g?ównym, które zosta?y utworzone przez wielu inwestorów wy??cznie w celu zainwestowania zgromadzonego maj?tku w nieruchomo?ci, mo?na uzna? za „specjalny fundusz inwestycyjny" w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 tej dyrektywy.

36 Nale?y przypomnie?, ?e fundusze b?d?ce przedsi?biorstwami zbiorowego inwestowania w papiery warto?ciowe w rozumieniu dyrektywy UCITS stanowi? specjalne fundusze inwestycyjne (zob. podobnie w szczególno?ci wyroki: Deutsche Bank, C?44/11, EU:C:2012:484, pkt 32; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 23, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 46). Jak wynika z art. 1 ust. 2 tej dyrektywy, przedsi?biorstwami zbiorowego inwestowania w papiery warto?ciowe s? przedsi?biorstwa, których jedynym celem jest zbiorowe inwestowanie w zbywalne papiery warto?ciowe lub inne p?ynne aktywa finansowe kapita?u pochodz?cego od obywateli i które dzia?aj? na zasadzie dywersyfikacji ryzyka i których jednostki uczestnictwa s?, na ??danie ich posiadaczy, odkupywane lub umarzane bezpo?rednio lub po?rednio z aktywów tych przedsi?biorstw.

37 Ponadto za specjalne fundusze inwestycyjne nale?y równie? uzna? fundusze, które nie s? przedsi?biorstwami zbiorowego inwestowania w rozumieniu dyrektywy UCITS, lecz wykazuj? cechy identyczne z tymi przedsi?biorstwami i dokonuj? takich samych transakcji lub w ka?dym

razie s? na tyle podobne, ?e znajduj? si? z nimi w konkurencji (zob. podobnie wyroki: Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 53–56; JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 48–51; Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 24, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 47).

38 Nale?y stwierdzi?, ?e spó?ki takie jak b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego, które zosta?y utworzone przez wielu inwestorów wy??cznie w celu zainwestowania zgromadzonego maj?tku w nieruchomo?ci, nie mog? zosta? uznane za przedsi?biorstwo zbiorowego inwestowania w rozumieniu dyrektywy UCITS. Inwestycja sk?adaj?ca si? wy??cznie z nieruchomo?ci nie jest bowiem obj?ta dyrektyw? UCITS, jako ?e zgodnie z jej art. 1 ust. 1 i 2 ma ona zastosowanie tylko do inwestycji w zbywalne papiery warto?ciowe.

39 Aby mog?y zosta? uznane za specjalne fundusze inwestycyjne zwolnione w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy, spó?ki takie jak b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego powinny w konsekwencji wykazywa? cechy identyczne jak przedsi?biorstwa zbiorowego inwestowania takie jak zdefiniowane w dyrektywie UCITS i dokonywa? tych samych transakcji, a w ka?dym razie by? na tyle podobne, aby znajdowa? si? z nimi w konkurencji.

40 W tym zakresie nale?y tytu?em wst?pu stwierdzi?, ?e, jak przypomnia?a rzecznik generalna w pkt 22–29 opinii, zwolnienie, o którym mowa w art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy ma zastosowanie do przedsi?biorstw inwestycyjnych obj?tych szczególnym nadzorem na poziomie krajowym.

41 Jak wielokrotnie zauwa?a? Trybuna? w ramach interpretacji zwolnienia zarz?dzania specjalnymi funduszami inwestycyjnymi w rozumieniu tego przepisu, harmonizacja przepisów dotycz?cych podatku VAT jest wcze?niejsza ni? harmonizacja przepisów dotycz?cych zezwole? i nadzoru nad funduszami inwestycyjnymi, a w szczególno?ci ni? dyrektywa UCITS (wyroki: Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 55, a tak?e JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 32).

42 Jak stwierdzi?a rzecznik generalna w pkt 21 opinii, pocz?tkowo pa?stwa cz?onkowskie okre?la?y jako fundusze inwestycyjne fundusze regulowane na poziomie krajowym i w konsekwencji podlegaj?ce przepisom dotycz?cym zezwole? i nadzoru, czyli zezwoleniom wydawanym przez w?adze publiczne i kontroli w szczególno?ci w celu ochrony inwestorów. Odes?anie do prawa krajowego pa?stw cz?onkowskich w celu zdefiniowania poj?cia „specjalnych funduszy inwestycyjnych” pozwoli?o zatem zastrzec dla inwestycji b?d?cych przedmiotem szczególnego nadzoru pa?stwowego zwolnienie na postawie art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy.

43 Z motywów pierwszego i drugiego dyrektywy UCITS wynika, ?e ze wzgl?du na ró?nice ustawodawstw pa?stw cz?onkowskich dotycz?ce przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania, w szczególno?ci je?li chodzi o obowi?zki i ?rodki kontroli nak?adane na takie przedsi?biorstwa, prawodawca Unii postanowi? skoordynowa? te ustawodawstwa w celu zbli?enia warunków konkurencji mi?dzy tymi przedsi?biorstwami na poziomie Unii, a jednocze?nie w celu zapewnienia bardziej skutecznej i bardziej jednolitej ochrony posiadaczy jednostek uczestnictwa oraz u?atwienia przedsi?biorstwom zbiorowego inwestowania znajduj?cym si? w jednym z pa?stw cz?onkowskich wprowadzenia do obrotu swoich jednostek uczestnictwa w innych pa?stwach cz?onkowskich.

44 Uwzgl?dniaj?c te cele, dyrektywa UCITS ustanowi?a dla przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania znajduj?cych si? w pa?stwach cz?onkowskich minimalne wspólne zasady dotycz?ce udzielania zezwole?, struktury, dzia?alno?ci oraz informacji, jakie s? one obowi?zane

publikowa?.

45 Wprowadzenie na poziomie Unii przez dyrektyw? UCITS pierwszych elementów regulacji nadzoru dla funduszy inwestycyjnych ograniczy?o swobod? uznania pa?stw cz?onkowskich w zakresie zdefiniowania specjalnych funduszy inwestycyjnych w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy.

46 Koordynacja na poziomie Unii przepisów z dziedziny nadzoru nad inwestycjami wypar?a zatem uprawnienie pa?stw cz?onkowskich do ustalenia definicji. Poj?cie „specjalnych funduszy inwestycyjnych” w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy jest wi?c okre?lone zarówno przez prawo Unii, jak te? przez prawo krajowe.

47 Trybuna? orzek? bowiem, ?e za specjalne fundusze inwestycyjne zwolnione w rozumieniu tego przepisu nale?y równie? uzna? fundusze, które po pierwsze wchodz? w zakres dyrektywy UCITS i w tych ramach podlegaj? szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu, a po drugie fundusze, które nie s? przedsi?biorstwami zbiorowego inwestowania w rozumieniu tej dyrektywy, lecz maj? cechy identyczne z tymi przedsi?biorstwami i dokonuj? takich samych transakcji lub w ka?dym razie s? na tyle podobne, ?e znajduj? si? z nimi w konkurencji (wyroki: Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 23, 24, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 46, 47).

48 Jak bowiem stwierdzi?a rzecznik generalna w pkt 27 opinii, tylko takie aktywa, które podlegaj? szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu, mog? podlega? takim samym warunkom konkurencji i przyci?ga? t? sam? grup? inwestorów. Te inne rodzaje funduszy inwestycyjnych mog? zatem co do zasady korzysta? ze zwolnienia przewidzianego w art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy, je?eli pa?stwa cz?onkowskie równie? wobec nich przewiduj? szczególny nadzór pa?stwowy.

49 Wynika z tego, ?e w odniesieniu do sprawy w post?powaniu g?ównym inwestycja z?o?ona wy??cznie z nieruchomo?ci, niepodlegaj?ca zasadom nadzoru przewidzianym przez prawo Unii maj?ce zastosowanie w 1996 r., czyli dyrektyw? UCITS, nie mo?e stanowi? specjalnego funduszu inwestycyjnego w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy, chyba ?e prawo krajowe przewiduje szczególny nadzór pa?stwowy dla takiego funduszu.

50 Poniewa? wyja?nienia przedstawione przez s?d odsy?aj?cy nie pozwalaj? na ustalenie, czy ma to miejsce w sprawie w post?powaniu g?ównym, ocena taka nale?y do tego s?du.

51 Na wypadek, gdyby s?d odsy?aj?cy stwierdzi?, ?e te trzy spó?ki, którym A ?wiadczy?a ró?ne us?ugi, podlega?y szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu, nale?y jeszcze zbada?, czy spó?ki te wykazuj? inne cechy wymagane do uznania ich za specjalny fundusz inwestycyjny, który mo?e by? zwolniony w ?wietle celu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy i zasady neutralno?ci podatkowej.

52 W tym wzgl?dzie X i Komisja Europejska s? zdania, ?e cechy spó?ek b?d?cych przedmiotem post?powania g?ównego odpowiadaj? cechom specjalnego funduszu inwestycyjnego takim, jakie wynikaj? z orzecznictwa Trybuna?u. Fundusz inwestycyjny by?by zatem podobny do przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania takich jak zdefiniowane przez dyrektyw? UCITS, gdyby okre?lone osoby naby?y jednostki uczestnictwa w tym przedsi?biorstwie, je?eli zwrot z inwestycji, jakich dokona?y zale?y od wyników inwestycji dokonanych przez zarz?dzaj?cych funduszami w czasie, gdy osoby te s? posiadaczami tych jednostek i je?eli uczestnicy maj? prawo do zysków lub ponosz? ryzyko zwi?zane z zarz?dzaniem funduszem (zob. podobnie wyrok Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 27). Podobnie Trybuna? orzek?, ?e fundusze emerytalne przedsi?biorstwa mog? by? uwa?ane za

specjalne fundusze inwestycyjne, je?eli s? finansowane przez osob?, której emerytura b?dzie nast?pnie wyp?acana, je?eli oszcz?dno?ci s? inwestowane zgodnie z zasad? dywersyfikacji ryzyka oraz je?eli cz?onkowie ponosz? ryzyko inwestycji (wyrok ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 59).

53 Wydaje si?, ?e jest to przypadek spó?ek w post?powaniu g?ównym, bior?c pod uwag? wyja?nienia s?du odsy?aj?cego i informacje w aktach sprawy przedstawionych Trybuna?owi.

54 Spó?ki te gromadz? kapita? pochodz?cy z ró?nych funduszy emerytalnych i maj? za przedmiot nabywanie, posiadanie, zarz?dzanie i sprzeda? nieruchomo?ci w celu osi?gni?cia z tego mo?liwie wysokiego zysku. Spó?ki te wyemitowa?y ?wiadectwa udzia?owe, które przyznaj? ich posiadaczom prawo do proporcjonalnej cz??ci ich zysku w formie dywidend. Osoby, które posiadaj? te ?wiadectwa udzia?owe, maj? równie? prawo do zysku danej spó?ki w wyniku zwi?kszenia warto?ci ich udzia?u. Ryzyko inwestycyjne jest ponoszone przez posiadaczy udzia?u. Inwestorzy, który zainwestowali maj?tek w kapita? jednej z tych spó?ek, ponosz? ryzyko, które jest zwi?zane z zarz?dzaniem zgromadzonymi w niej aktywami. Zysk tych inwestorów, w formie dywidend, zale?y od zwrotu z aktywów danej spó?ki. Kapita? spó?ek w post?powaniu g?ównym jest otwarty dla ró?nych inwestorów, którzy maj? mo?liwo?? przeniesienia swoich ?wiadectw udzia?owych na osoby trzecie, je?li b?dzie to ich zamiarem. Ponadto nowi inwestorzy mog? dokona? subskrypcji i wnie?? nowe kapita?y do danej spó?ki.

55 Nale?y stwierdzi?, ?e argument dotycz?cy braku dywersyfikacji ryzyka zwi?zanego z funduszem nieruchomo?ci, wysuni?ty przez rz?d szwedzki, nie mo?e by? przyj?ty.

56 W tym wzgl?dzie, je?li chodzi o spó?ki b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego, z wyja?nie? przedstawionych na rozprawie i akt sprawy przed?o?onych Trybuna?owi wynika, ?e zgromadzony maj?tek jest inwestowany zgodnie z zasad? dywersyfikacji ryzyka. Maj?tek jest inwestowany w ró?ne kategorie nieruchomo?ci, zarówno mieszkalne jak i handlowe, a tak?e w ró?nych regionach geograficznych.

57 Jak podkre?la Komisja, fakt, i? w niniejszej sprawie chodzi o inwestycje w nieruchomo?ci, nie ma wp?ywu na charakter dzia?alno?ci trzech spó?ek b?d?cych przedmiotem post?powania g?ównego, czyli zbiorowe zarz?dzanie funduszami. Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy odnosi si? bowiem w sposób ogólny do „specjalnych funduszy inwestycyjnych”, nie powo?uj?c si? na ?adn? okre?lon? form? inwestycji ani nie dokonuj?c rozró?nienia w zale?no?ci od aktywów, w jakie jest inwestowany maj?tek. Nic zatem nie wskazuje, aby przewidziane w tym przepisie zwolnienie przys?ugiwa?o tylko inwestycjom w papiery warto?ciowe, a inne formy inwestowania by?y wy??czone z owego zwolnienia. W rzeczywisto?ci zarówno z kontekstu, jak i tre?ci czy celu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nie wynika, by zamiarem prawodawcy Unii by?o ograniczenie zastosowania tego przepisu jedynie do przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania inwestuj?cych w papiery warto?ciowe.

58 S?d odsy?aj?cy zapytuje jednak, czy cel zwolnienia przewidzianego w tym przepisie, tak jak zosta? on sformu?owany przez Trybuna?, mo?e by? osi?gni?ty, je?eli chodzi o nieruchomo?ci, podkre?laj?c w szczególno?ci, ?e orzecznictwo Trybuna?u dotycz?ce tego zwolnienia odnosi si? tylko do inwestycji w papiery warto?ciowe.

59 W tym wzgl?dzie nale?y stwierdzi?, ?e, jak wskazuje X, okoliczno??, i? istniej?ce orzecznictwo Trybuna?u odnosi si? do sytuacji, w których zbiorowy maj?tek zosta? zainwestowany w papiery warto?ciowe wynika z przedmiotu tocz?cych si? przed nim do tej pory post?powa?, poniewa? nie zwracano si? do niego o analiz? faktów dotycz?cych inwestycji w inne aktywa.

60 Jak wskazuj? motyw szósty i art. 24 dyrektywy UCITS oraz jak wynika z art. 19 ust. 1 lit. e) tej dyrektywy w brzmieniu zmienionym dyrektyw? 2001/108, niemaj?c? zastosowania w dacie okoliczno?ci faktycznych post?powania g?ównego, koordynacja przepisów z dziedziny nadzoru ma na celu obj?cie nie tylko UCITS, ale tak?e innych przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania (zob. podobnie wyrok JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust i The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, pkt 32, 34). Inwestycje w papiery warto?ciowe stanowi? zatem jedynie szczególn? form? uregulowanej inwestycji.

61 Fakt, ?e dyrektywa 2011/61, która na poziomie Unii reprezentuje nowy etap harmonizacji w odniesieniu do szczególnego nadzoru pa?stwowego maj?cego zastosowanie do inwestycji, ma zastosowanie tak?e do funduszy nieruchomo?ci, jak wskazuje w szczególno?ci motyw 34 tej dyrektywy, wspiera tak? interpretacj?.

62 W tym kontek?cie brak pozwolenia spó?kom nieruchomo?ciowym takim jak b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego na skorzystanie ze zwolnienia przewidzianego w art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy na tej podstawie, ?e zarz?dzanie maj?tkiem dotyczy nieruchomo?ci, by?by sprzeczny z zasad? neutralno?ci podatkowej.

63 W sytuacji bowiem, gdy inwestycje sk?adaj?ce si? z papierów warto?ciowych lub nieruchomo?ci podlegaj? porównywalnemu szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu, istnieje bezpo?rednia konkurencja pomi?dzy tymi formami inwestowania. W tych dwóch wypadkach dla inwestora istotne s? odsetki, jakie przynosz? mu inwestycje. Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem zasada neutralno?ci podatkowej stoi na przeszkodzie odmiennemu traktowaniu na gruncie podatku VAT ?wiadczenia us?ug podobnych, znajduj?cych si? przez to w stosunku wzajemnej konkurencji (zob. wyrok Wheels Common Investment Fund Trustees i in., C?424/11, EU:C:2013:144, pkt 21 i przytoczone tam orzecznictwo).

64 Na pytanie pierwsze nale?y zatem odpowiedzie?, i? art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e spó?ki inwestycyjne takie jak spó?ki b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego, w których kapita? jest gromadzony przez wielu inwestorów, którzy ponosz? ryzyko zwi?zane z zarz?dzaniem zgromadzonymi w nich aktywami z zamiarem nabycia, posiadania, zarz?dzania i sprzeda?y nieruchomo?ci w celu osi?gni?cia z tego zysku, który zostanie podzielony pomi?dzy wszystkich uczestników w formie dywidendy, a ci ostatni tak?e osi?gaj? korzy?? ze wzgl?du na wzrost warto?ci ich udzia?ów, mog? by? uwa?ane za „specjalne fundusze inwestycyjne” w rozumieniu tego przepisu, pod warunkiem ?e dane pa?stwo cz?onkowskie podda?o te spó?ki szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu.

W przedmiocie pytania drugiego, dotycz?cego poj?cia „zarz?dzania”

65 Poprzez pytanie drugie s?d odsy?aj?cy zasadniczo d??y do ustalenia, czy art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e zawarte w tym przepisie poj?cie „zarz?dzania” obejmuje równie? faktyczn? eksploatacj? nieruchomo?ci specjalnego funduszu inwestycyjnego, któr? powierzy? on osobie trzeciej.

66 Z uzasadnienia postanowienia odsy?aj?cego wynika, po pierwsze, ?e przez „osob? trzeci?” nale?y rozumie? A, która przej??a wszystkie zadania zarz?dzania, w tym administrowanie w imieniu trzech spó?ek b?d?cych przedmiotem post?powania g?ównego, a po drugie, ?e faktyczna eksploatacja nieruchomo?ci obejmuje w szczególno?ci wynajem, zarz?dzanie istniej?cymi stosunkami najmu, a tak?e delegacj? na inne osoby trzecie i kontrol? ?rodków utrzymania.

67 Nale?y zatem ustali?, czy zarz?dzanie w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy odnosi si? wy??cznie do nabycia i sprzeda?y danych nieruchomo?ci, czy równie? do

ich faktycznej eksploatacji.

68 W tym wzgl?dzie nale?y przypomnie?, ?e zgodnie z utrwalonym orzecznictwem poj?cia u?ywane do opisania zwolnie? wymienionych w art. 13 szóstej dyrektywy powinny by? interpretowane w sposób ?cis?y. Jednak?e interpretacja tych poj?? powinna by? zgodna z celami, do jakich d??? owe zwolnienia oraz powinna spe?nia? wymogi zasady neutralno?ci podatkowej, na której zasadza si? wspólny system podatku VAT. Powy?sza zasada ?cis?ej interpretacji nie oznacza wi?c, ?e poj?cia u?yte w celu opisania zwolnie? z art. 13 powinny by? interpretowane w sposób, który uniemo?liwia?by osi?gni?cie zak?adanych przez nie skutków (zob. w szczególno?ci wyroki: Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, pkt 22 i przytoczone tam orzecznictwo, a tak?e Mapfre asistencia i Mapfre warranty, C?584/13, EU:C:2015:488, pkt 26).

69 Jak ju? bowiem stwierdzi? Trybuna?, poj?cie „zarz?dzania” specjalnymi funduszami inwestycyjnymi, o którym mowa w art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy stanowi autonomiczne poj?cie prawa Unii, którego tre?? nie mo?e by? zmieniona przez pa?stwa cz?onkowskie (wyrok Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 43).

70 Poj?cie to nie zosta?o zdefiniowane przez prawodawc? Unii.

71 Trybuna? wyja?ni? jednak, ?e obj?tymi zwolnieniem transakcjami zarz?dzania specjalnymi funduszami inwestycyjnymi s? te, które s? w?a?ciwe dla dzia?alno?ci prowadzonej przez przedsi?biorstwa zbiorowego inwestowania (wyroki: Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 63; Deutsche Bank, C?44/11, EU:C:2012:484, pkt 31, i ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 65). W szczególno?ci w odniesieniu do us?ug zarz?dzania ?wiadczonych przez podmiot zarz?dzaj?cy b?d?cy osob? trzeci? Trybuna? uzna?, ?e czynno?ci te powinny tworzy? odr?bn? ca?o??, ocenian? globalnie, oraz stanowi? elementy w?a?ciwe i istotne dla zarz?dzania specjalnymi funduszami inwestycyjnymi (wyrok ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 65).

72 Poza czynno?ciami polegaj?cymi na zarz?dzaniu portfelem do szczególnych funkcji przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania nale?? funkcje administrowania samymi przedsi?biorstwami zbiorowego inwestowania, takie jak te wymienione w za??czniku II do dyrektywy UCITS w rubryce „Administracja” (wyrok ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 66).

73 Trybuna? orzek? bowiem, ?e nie tylko zarz?dzanie inwestycjami, wi???ce si? z wyborem i zbywaniem aktywów b?d?cych przedmiotem takiego zarz?dzania, lecz równie? us?ugi administracyjne i rachunkowe, takie jak obliczanie kwoty dochodów i ceny jednostek uczestnictwa lub udzia?ów funduszu, wycena aktywów, rachunkowo??, przygotowywanie deklaracji w celu podzia?u dochodów, dostarczanie informacji i dokumentacji na temat rachunków okresowych i deklaracji podatkowych, statystyk i podatku VAT, a tak?e opracowywanie prognoz przychodów wchodz? w zakres poj?cia „zarz?dzania” specjalnym funduszem inwestycyjnym w rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy (zob. wyroki: Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 26, 63 i 64, a tak?e ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, pkt 68).

74 Natomiast Trybuna? orzek? ju? równie?, ?e funkcje depozytariusza przedsi?biorstw zbiorowego inwestowania, a tak?e samo ?wiadczenie us?ug o charakterze materialnym czy te? technicznym, takie jak udost?pnienie systemu informatycznego, nie s? obj?te zakresem art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy (wyrok Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, pkt 65, 71).

75 Rz?dy, które przedstawi?y uwagi s? zdania, ?e je?eli spó?ki nieruchomo?ciowe b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego nale?y uwa?a? za specjalne fundusze inwestycyjne w

rozumieniu art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy, poj?cie „zarz?dzania” w rozumieniu tego przepisu obejmuje zarz?dzanie inwestycjami, w szczególno?ci decyzje i doradztwo dotycz?ce kupna i sprzeda?y papierów warto?ciowych, które stanowi? inwestycje, a tak?e us?ugi okre?lone w za??czniku II do dyrektywy UCITS w rubryce „Administracja”. Jednak?e same us?ugi o charakterze materialnym czy te? technicznym, takie jak udost?pnianie systemu informatycznego lub faktyczna eksploatacja nieruchomo?ci danej spó?ki nie wchodz? w zakres tego poj?cia.

76 X i Komisja twierdz? natomiast, ?e czynno?ci, które s? wykonywane przez A na korzy?? jej trzech kontrahentów, takie jak opisane w pkt 19 niniejszego wyroku, wchodz? w zakres poj?cia „zarz?dzania” specjalnym funduszem inwestycyjnym. Wszystkie te czynno?ci maj? na celu optymalizacj? zarz?dzania nieruchomo?ciami, jakie sk?adaj? si? na kapita? trzech spó?ek b?d?cych kontrahentami A, a w konsekwencji, wzrost warto?ci udzia?ów inwestorów w specjalnych funduszach inwestycyjnych.

77 W tym wzgl?dzie nale?y stwierdzi?, ?e szczególna dzia?alno?? specjalnego funduszu inwestycyjnego polega na zbiorowym inwestowaniu zebranego kapita?u (zob. podobnie wyrok GfBk, C?275/11, EU:C:2013:141, pkt 22, 24). W zakresie, w jakim aktywa takiego funduszu sk?adaj? si? z nieruchomo?ci, jego szczególna dzia?alno?? obejmuje, po pierwsze, czynno?ci dotycz?ce wyboru, kupna i sprzeda?y nieruchomo?ci, a po drugie, us?ugi administracyjne i rachunkowe, takie jak wymienione w pkt 73 niniejszego wyroku.

78 Natomiast faktyczna eksploatacja nieruchomo?ci nie jest szczególna dla eksploatacji specjalnego funduszu inwestycyjnego, bowiem wykracza poza ró?ne czynno?ci zwi?zane ze zbiorowym inwestowaniem zebranego kapita?u. W zakresie, w jakim faktyczna eksploatacja nieruchomo?ci ma na celu zachowanie i zwi?kszenie zainwestowanego maj?tku, jej cel nie jest szczególny dla dzia?alno?ci specjalnego funduszu inwestycyjnego, lecz jest w?a?ciwy dla ka?dego rodzaju inwestycji.

79 Bior?c pod uwag? powy?sze rozwa?ania na pytanie drugie nale?y odpowiedzie?, i? art. 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e zawarte w tym przepisie poj?cie „zarz?dzania” nie obejmuje faktycznej eksploatacji nieruchomo?ci specjalnego funduszu inwestycyjnego.

W przedmiocie kosztów

80 Dla stron w post?powaniu g?ównym niniejsze post?powanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed s?dem odsy?aj?cym, do niego zatem nale?y rozstrzygni?cie o kosztach. Koszty poniesione w zwi?zku z przedstawieniem uwag Trybuna?owi, inne ni? koszty stron w post?powaniu g?ównym, nie podlegaj? zwrotowi.

Z powy?szych wzgl?dów Trybuna? (pi?ta izba) orzeka, co nast?puje:

1) **Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw pa?stw cz?onkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych – wspólny system podatku od warto?ci dodanej: ujednolicona podstawa wymiaru podatku, zmienionej dyrektyw? Rady 91/680/EWG z dnia 16 grudnia 1991 r., nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e spó?ki inwestycyjne takie jak spó?ki b?d?ce przedmiotem post?powania g?ównego, w których kapita? jest gromadzony przez wielu inwestorów, którzy ponosz? ryzyko zwi?zane z zarz?dzaniem zgromadzonymi w nich aktywami z zamiarem nabycia, posiadania, zarz?dzania i sprzeda?y nieruchomo?ci w celu osi?gni?cia z tego zysku, który zostanie podzielony pomi?dzy wszystkich uczestników w formie dywidendy, a ci ostatni tak?e osi?gaj? korzy?? ze wzgl?du na wzrost warto?ci ich udzia?ów, mog? by? uwa?ane za „specjalne fundusze inwestycyjne" w rozumieniu tego przepisu, pod warunkiem ?e dane pa?stwo cz?onkowskie podda?o te spó?ki szczególnemu nadzorowi pa?stwowemu.**

2) **Artyku? 13 cz??? B lit. d) pkt 6 szóstej dyrektywy 77/388 nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e zawarte w tym przepisie poj?cie „zarz?dzania" nie obejmuje faktycznej eksploatacji nieruchomo?ci specjalnego funduszu inwestycyjnego.**

Podpisy

*J?zyk post?powania: niderlandzki.